

ŠAMORÍN A OKOLIE



Mesačník verejného života

Bezplatné

VÝSTAVBA NAPREDUJE V DOBROM TEMPE

Mesto začiatkom roka 2012 podpísalo zmluvu s akciovou spoločnosťou Istrokapital Slovensko, ktorá je investorom budúceho športového, kultúrneho a rekreačného centra v Čilistove. Zástupcovia spoločnosti v prítomnosti právneho zástupcu mesta informovali poslancov o svojich plánoch na zasadnutí mestského zastupiteľstva 26. januára 2012. Súčasťou projektu bolo aj to, že do troch rokov od získania stavebného povolenia, teda v roku 2015, sa odovzdá do užívania aqua aréna. Členovia mestského zastupiteľstva 24. septembra 2013 navštívili stavbu, aby sa presvedčili o tempe prác. O výsledkoch návštevy sme sa rozprávali s predsedom stavebnej komisie mestského zastupiteľstva Szilárdom Fónodom.

V akom štádiu je výstavba? Bude aqua aréna odovzdaná v plánovanom termíne, teda v roku 2015?

– Súčasný stav výstavby a prezentované tempo prác ukazujú, že investor môže slúbený termín dodržať. Výstavba akvaarény patrí z hľadiska veľkosti i komplexnosti medzi najkomplikovanejšie úlohy. Každá investícia musí na ceste k úspešnej realizácii prekonať viacero krokov. Z hľadiska výstavby komplexu je dôležité stanoviť definitívnu podobu stavby, všetko právne vysporiadať, získať povolenia, vypracovať štúdie vplyvu na životné prostredie, ako aj vybudovať infraštruktúru. Až po realizácii týchto krokov sa môže stavať, čo je najočividnejšia fáza výstavby. Akvaaréna je komplikovaná stavba, ktorá vyrastie na zelenej lúke, no dôležité je, že obslužná infraštruktúra je už hotová.

Výstavba má tri fázy, pričom dostihová dráha sa mala podľa plánov vybudovať v druhej etape. Hovorí sa však, že práce najviac pokročili na dráhe, ktorá vyhovuje aj medzinárodným normám. Informovali



vás aj o tom, kedy sa budú v Šamoríne opäť konať dostihy?

– Ide o mimoriadne zložitý komplex, v ktorom sa musia jednotlivé objekty vybudovať koordinovane. Jednou z časovo najnáročnejších častkových úloh je prestavba existujúcich budov bývalého liečebného ústavu, a to kvôli charakteru a komplexnosti prác. Okrem hotela tu totiž bude aj kongresové centrum, technická univerzita, kino a wellness. Druhou časovo náročnou úlohou je – už aj kvôli rozmerom – výstavba dostihovej dráhy. Nie je náhoda, že prá-

ce najviac pokročili v tejto oblasti. Na stavbe sa jasne ukázalo, že kvôli umiestneniu dostihovej dráhy a rozsahu zemných prác treba práce dokončiť ešte pred otvorením akvaarény. Investor je viazaný termínom na ukončenie výstavby kúpaliska a wellnessu, zhotovenie dostihovej arény nie je časovo ohraničené. Hoci sa zdá, že práce pokročili, na investora čaká najviac úloh predsa len v tejto oblasti. Dostihovú dráhu však už nedávno naostro testovali účastníci tohtoročných CEI*** Endurance Ride pretekov. Pre mňa sú však zaujímavejšie objek-

ty slúžiace pre masový šport. V dokumentácii stavby sa nachádza výstavba atletickej dráhy, futbalového ihriska, posilňovne a olympijského plaveckého bazéna.

Čo táto gigantická stavba prinesie Šamorínčanom?

– Najprv uvediem, že šamorínska akvaaréna nebude len ďalším obvyklým wellnessom. Dúfame, že práve ona potvrdí oprávnenosť výstavby, veď cieľom je, aby komplex bol dlhodobou funkčnou. Projekt ráta s výstavbou vonkajšieho 50-metrového bazéna, 25-metrového krytého bazéna, detského bazéna, piatich toboganov, jedného výplavového bazéna a najnovšie aj s jedinečným simulátorom na surfovanie. Treba povedať, že poslanci sa viackrát pýtali na možnosť rozšírenia wellnessu a jeho plochy. Investor uviedol, že po troch rokoch sa vyhodnotí využitie akvaarény, a keď bude návštevnosť vysoká, existuje možnosť ju rozšíriť. Špecifikom komplexu je to, že okrem relaxu sa koncentruje aj na šport. Šamorín je mesto mladých, pre ktorých treba vytvoriť podmienky na športovanie. Ak o 10-15 rokov bude Šamorín oslavovať majstra republiky, sveta alebo olympijského víťaza, drobný podiel na tom bude mať aj tento komplex. Investícia sa dá využiť aj z hľadiska rekreačnej turistiky a aj daňové príjmy sa v roz-

(Pokračovanie na strane 3)

140 ROKOV VZNIKU DOBROVOĽNÉHO HASIČSKÉHO ZBORU V ŠAMORÍNE



Snímky: Helena Tóthová a Koppány Kovács

VÝSTAVBA NAPREDUJE V DOBROM TEMPE

(Dokončenie zo strany 1)

počte mesta dajú využiť na užitočné veci. Okrem toho bude možné v meste riešiť otázku plaveckého výcviku. Komplex má vytvoriť najmenej 120 pracovných miest. Okrem toho tu bude na dobrom mieste diskotéka s kapacitou viac ako 100 miest, keďže bude ďaleko od obývanej zóny. A v neposlednom rade sa môže v našom meste udomáčniť vysokoškolské technické vzdelávanie. Športová

hala, ktorej výstavbu plánuje mesto, maximálne využije infraštruktúru komplexu, čo zníži nielen náklady na výstavbu, ale aj režijné náklady. Osobne som najviac zvedavý na detský park, ktorý by mal byť podľa prísľubu investora jedinečný. Investícia, prirodzene, ako každé podnikanie predstavuje okrem možností aj riziká. Je len na nás, ako s nimi naložíme.

Ďakujem za odpovede.

Helena Tóthová



V MESTE SA PREMNOŽILI TÚLAVÉ MAČKY

Na poslednom zasadnutí mestskej samosprávy sa v bode Podnety občanov hovorilo o premnožení túlavých mačiek. Na zasadnutí zaznelo, že mesto bude hľadať spôsob, ako tento problém vyriešiť. Podarilo sa už nájsť nejaké riešenie? – spýtali sme sa prednostu mestského úradu Ervina Sármany.

„Premnožené mačky sú skutočne problémom, no za to môžeme aj my, občania mesta, keďže ich krmíme v okolí panelákov, čím podporujeme aj ich množenie. Ide takmer bez výnimky o túlavé mačky, ktoré sú bez veterinárneho dohľadu“, povedal prednosta. Ako ďalej uviedol, o tomto podnete občana bude na najbližšom zasadnutí rokovať komisia ochrany životného prostredia, na zasadnutie pozvú aj veterinára, aby vypočuli jeho názor na riešenie tohto problému. „Naše možnosti sú obme-

dzené, postupovať môžeme len v zákonomnom rámci. Problém chceme riešiť za účasti odborníkov. Najdôležitejšia je však prevencia, preto aj touto cestou žiadam našich občanov, aby v okolí panelákov nekrmili mačky, keďže tým len podporujú ich ďalšie množenie, čo môže ohroziť zdravie ostatných zvierat i ľudí. Uvedomme si, že túlavé mačky sú rizikové z hľadiska besnoty a parazitov, môžu rozširovať choroby, ktoré ohrozujú aj ľudí, najmä deti,“ uviedol prednosta mestského úradu. (ti)



HODNOTENIE ROZPOČTU A LOKÁLPATRIOTIZMUS

Na ostatnom zasadnutí mestského zastupiteľstva 5. septembra po schválení programu rokovania informovali primátor a viceprimátor o svojej činnosti v uplynulom období. Z ich správ sme sa dozvedeli okrem iného aj to, že v priemyselnej zóne sa črtá nová investícia, vďaka ktorej by mali vzniknúť nové pracovné miesta, ako aj to, že samosprávny kraj schválil projekt mesta, vďaka ktorému sa v meste investuje do rozšírenia kamerového systému ďalších 10-tisíc eur. Po kontrole plnenia uznesení poslanci schválili správu nezávislého audítora o overení súladu konsolidovanej výročnej správy s účtovnou závierkou za rok 2012, ako aj výročnú správu hospodárenia konsolidovaného celku mesta za rok 2012 a vyhodnotenie plnenia rozpočtu mesta k

30. júnu 2013. Po schválení správy o kontrolnej činnosti hlavného kontrolóra za I. polrok 2013 zastupiteľstvo prijalo uznesenie, že mesto prevezme správu kina od doterajšieho správcu nehnuteľnosti, ktorým bolo mestské kultúrne stredisko. Po odovzdaní majetku do správy mesta o ďalšom osude prázdnej budovy kina rozhodnú kompetentné odborné komisie.

V bode *Podnety občanov* Barbora Ághová upozornila na to, že na Hlavnej a Školskej ulici sú premnožené túlavé mačky, pričom tento problém treba nejakým spôsobom riešiť. Pravda, od 1. októbra je čipovanie aj mačiek povinné, no to tento problém nevyrieši. (Téma sa venujeme obšírnejšie na inom mieste.)

V bode *Rôzne* sa okrem iného hovorilo o možnostiach upevňovania lokálpatriotizmu. (–)



Primátor Gabriel Bárdos a viceprimátor Tibor Pogány 26. septembra v mene samosprávy zablahoželali všetkým našim spoluobčanom, ktorí v mesiaci september oslávili svoje 70., 75., 80. 85 a vyššie narodeniny. Oslavy sa aj tentoraz konali v Klube dôchodcov a invalidných dôchodcov.

LAURA PONÚKA KNIŽNÉ NOVINKY

Nezisková mládežnícka organizácia Laura, združenie mladých už niekoľko rokov ponúka mladým ľuďom možnosť zadarmo si požičať mnohé knižné tituly. V tomto roku sa členom združenia podarilo získať podporu z Fondu Citibank Europe plc v Komunitnej nadácii Bratislava, vďaka ktorej aktualizovali obsah knižnice. Projekt s názvom *Ponad hranice môjho horizontu* je určený pre mladých ľudí od 14 do 30 rokov a mladé manželské páry. Odpovedá na ich potreby a mnohé výzvy mať k dispozícii aktuálnu literatúru, ktorá by ponúkla kvalitné podnety na osobný rozvoj, výchovu detí. Členovia združenia zakúpili literatúru z oblasti komunikácia, seba-poznanie, citové dozrievanie,

vzťahy medzi tinedžermi, psychológia, management času, spiritualita, výchova k manželstvu a rodičovstvu, rodičovská výchova. Vyše tridsať knižných novinek členovia združenia používajú pri stretnutiach rovesníckych skupín a formácii animátorov. Je možné aj zadarmo si ich požičať v priestoroch združenia Laura na Záhradníckej ulici č. 21.

Sr. Paulína Mäsiarová, FMA



SPOLOČNE SPOLOČNOU REČOU – BALÍK SLUŽIEB PODNIKATEĽOM

Nadácia pre informačnú spoločnosť (HU) a Združenie za spoločné ciele (SK) realizovali v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Maďarská republika – Slovenská republika 2007–2013 projekt s názvom „Közösen, közös nyelven – Spoločne spoločnou rečou“. Výsledky projektu prezentovali 26. septembra v Komárne.

Ing. Erzsébet Pogány, riaditeľka Združenia za spoločné ciele upriamila pozornosť na výsledky tohto spoločného projektu týmito slovami: Jednoduchou registráciou umožní

me každému záujemcovi prístup k balíkom služieb a databázového systému na webovej stránke Združenia za spoločné ciele, <http://husk.info-net.sk>. Zverejnili sme užitočné informácie pre malých a stredných podnikateľov, pre obecné samosprávy a civilné organizácie. Po registrácii záujemca môže vyhľadávať partnerov v našej databáze organizácií i projektov, pridať svoj nový projektový zámer a prešľudovať veľa informácií z oblasti podnikania, vo forme videa i hlasu, v maďarskom aj slovenskom jazyku.

SÚŤAŽILI VO VARENÍ

Rómske občianske združenie Gandhi usporiadalo 28. septembra v Šamoríne prvú súťaž vo varení, pričom z podujatia by mala vyrásť tradícia. Ako nám povedal predseda organizácie a iniciátor súťaže Karol Sipos, do súťaže sa prihlásilo šesť družstiev, no napokon súťažili štyri družstvá. Z Lehníc prišli variť tri družstvá, jedno varilo držky s hubami a mozočkom, druhé guláš na Bacsákov spôsob a tretie zasa lečo, ktoré pomenovalo „Dedo-lečo“. Porota vysoko ocenila gastronomické znalosti všetkých šty-

roch družstiev, no keďže musela stanoviť poradie, za víťaza súťaže vyhlásila družstvo Lehníckí králi, ktoré varilo držky, druhú cenu získalo Dedo-lečo na spôsob Sárközi a tretiu cenu si vybojoval guláš šamorínskeho družstva Golden. Družstvo Lehníckí diabli získalo osobitnú cenu poroty. Organizátori urobili všetko pre úspech podujatia, no na budúci rok ho zrejme spoja s populárnym rómskym festivalom, ktorý sa už tradične koná na hlavnom námestí v poslednú júnovú sobotu. (ti)



Okresná organizácia Jednoty dôchodcov na Slovensku po 15. raz usporiadala akciu pod názvom Okresný festival ľudovej hudby seniorských súborov a sólistov. Medzinárodný festival sa tentoraz konal v Šamoríne, kde ho otvoril predseda okresnej organizácie František Kovács. Zástupcov základných organizácií z okresu a hostujúce zoskupenia pozdravil podpredseda celoštátnej organizácie Igor Fabián, krajská predsedníčka organizácie Margita Fabiánová a primátor nášho mesta Gabriel Bárdos. Na festivale vystúpilo 15 súborov a 8 sólistov, šamorínsku základnú organizáciu reprezentoval Dezső Bábi.

(ti) Foto: Zoltán Szitász

OSLÁVILI VÝROČIE SVOJHO ZALOŽENIA

Dobrovoľný hasičský zbor v Šamoríne oslávil jubilejné 140. výročie svojho založenia v dňoch 27. a 28. septembra 2013. Pri tejto príležitosti sa konal II. ročník výstavy historickej hasičskej techniky s názvom „Takto hasili požiari naši predkovia“.

Na podujatí hasiči predstavili hasičskú techniku, výstroj a výzbroj z obdobia od konca 19. storočia do 70-tych rokov 20. storočia. Súčasťou výstavy bola aj bohatá historická fotodokumentácia zo života hasičského zboru. Prvý deň osláv bol ukončený slávnostným kladením vencov pri pomníku zosnulých hasičov v mestskom cintoríne v Šamoríne. Ďalší deň pokračovala výstava pred budovou a v priestoroch Mestského kultúrneho strediska až do 13. hodiny. Záverom programu bolo zaujímavé ukážkové cvičenie s historickou hasičskou technikou v dobovom odev

na budove radnice. Na tomto cvičení bol použitý v tomto roku renovovaný hasičský rebrík šamorínskych hasičov pochádzajúci z konca rokov 1800, ktorý bol naposledy použitý na oslavách 100. výročia založenia hasičského zboru v Šamoríne. Ďalšími pozoruhodnosťami a použitými prostriedkami počas tohto cvičenia boli: parná striekačka z roku 1912 z Uherského Brodu, ako aj zachovalé ručné historické striekačky z Rusoviec a z Gabčíkova. Nakolko toto cvičenie bolo imitáciou hasenia požiariu z obdobia pred 100 rokmi, nielen technika bola historická, ale aj samotní hasiči zasahovali v dobovom odev. Celé podujatie zožalo veľký úspech u obyvateľov a návštevníkov mesta, ako aj u priateľov hasičstva.

Veríme, že tento elán a chuť rozvíjať hasičstvo a zachovať hasičské tradície zostane aj pre ďalšie generácie.

Štefan Laczo

ZBIERALI A POMÁHALI

Pod záštitou okresnej organizácie Slovenského Červeného kríža sa konalo podujatie Deň pomoci, ktoré sa po Dunajskej Strede a Veľkom Mederí 14. septembra organizovalo v Šamoríne.

V rámci podujatia sa okrem darovania krvi konala aj burza oblečenia. Ako nás informoval predseda základnej organizácie Jozef Fördös, odev, obuv a hračky, ktoré sa predávali za 10 centov/kus, základná organizácia vyzbierala pred



nyánszky, Gabriela Mészárosová, Monika Mészárosová, Tibor Czvedler, Eszter Horváth (Hubice), Zsolt Horváth (Hubice), Alexander Klisser, Zuzana Krajčírová (Kvetoslavov), Teodor Chudý (Dunaj-



podujatím vo svojom sídle, v budove daňového úradu. Nápad sa osvedčil, výťažok z burzy bol vyše 80 eur, preto bude organizácia organizovať podobné burzy aj v budúcnosti.

Úspešné bolo aj darovanie krvi, hoci organizátori mali obavy, či darcovia v sobotu prídu. Zo 41 záujemcov napokon pracovníci bratislavskej transfúznej stanice odobrali krv týmto 37 darcom: Ľudovít Jávorka, Róbert Gaál, Ľudovít Csenkey, František Szegény, Eleonóra Mikócziová, Jozef Vod-

ská Lužná), Renáta Fiedlerová, Szilveszter Rabina, Simona Schifferová (Hrubý Šúr), Andrea Kováčsová (Hrubý Šúr), Csaba Múčka (Kostolná pri Dunaji), Ladislav Sárközi, Csaba Csiba, Sabina Tóthová (Eliášovce), Adrián Balta, Gábor Veres, Peter Hennyey, Gabriela Kvassayová, Rudolf Sinóbli, Erika Kováčová, Bálint Kmotrik, Jozef Tóth, Mária Édelová, Juraj Bándy, András Peller, András Blazsek, Katalin Fördös, Veronika Kašperová a Štefan Kirchner. (ti)

Fotografie: Katalin Fördös



Stanica rýchlej lekárskej pomoci v Šamoríne dostala novú sanitku s moderným vybavením. Kľúče od auta od riaditeľa komárňanského ZaMedu Mateja Poláka prevzala vedúca lekárka záchrannej stanice MUDr. Renata Kratochvílová. Počas slávnostného odovzdania sanitky sa primátor mesta Gabriel Bárdos poďakoval pracovníkom stanice za ich obetavú prácu. Zaželal, aby s novou sanitkou mali čo najmenej výjazdov. (ti)

Jozef Fördös nás informoval, že ďalšia zbierka sa bude konať 18. a 25. októbra a 8. novembra od 16.00 hod. do 20.00 hod., 19. a 26. októbra, resp. 9. novembra od 9.00 hod. do 12.00 hod., od 11. do 20. novembra v pracovné dni od 16.00 hod. do 20.00 hod. Organizátori v týchto termínoch očakávajú v budove daňového úradu použitý, ale zachovalý odev, obuv a hračky. Burza sa bude konať vo vestibule mestského kultúrneho strediska 22. novembra od 9.00 hod. do 15.00 hod. a 23. novembra od 8.00 hod. do 12.00 hod.

NA KOLESÁCH OD BIELYCH KARPÁT PO DUNAJ

Toto je názov medzinárodného projektu, ktorý sa realizuje medzi našim mestom a moravským mestom Uherský Brod, a deje sa to finančnou podporou Fondu mikroprojektov v rámci Operačného programu cezhraničnej spolupráce SR – ČR 2007 – 2013. Projekt sa blíži ku koncu, a tak 27. septembra došlo k jeho vyvrcholeniu vo forme usporiadania podujatia pod názvom *Deň športu* v znamení týždňa európskej mobility. Podujatie slúžilo na prezentáciu výsledkov projektu a propagáciu cykloturizmu pomocou partnerského mesta Uherský Brod, ktoré s podobnými aktivitami má bohaté skúsenosti. U našich partnerov sa každoročne v rámci *Európskeho týždňa mobility* usporadúva akcia s názvom *Deň bez áut*, kedy organizátori propagujú vybudované cyklistické cesty v okolí Uherského Brodu a vyzývajú ľudí na alternatívne spôsoby dopravy (bicykle, mestská hromadná doprava a pod.). Tento rok sa tejto akcie zúčastnili aj predstavitelia nášho mesta. Do Uherského Brodu sme priniesli aj našu populárnu detskú hasičskú skupinu Profi Team, ktorá svojou ukážkou spestrila program podujatia. Do Čiech sme priniesli aj propagačné materiály na



prezentáciu nášho spoločného projektu. Balóniky, reflexné pásky pre cyklistov alebo tzv. „opilecké okuliare“ urobili veľkú radosť mladým, ktorí prišli navštíviť náš stánok postavený na Masarykovom námestí. Opilecké okuliare pre náš projekt slúžili ako výchovný prostriedok, ktorý upozorňuje deti a mládež na nebezpečenstvo použitia alkoholu alebo drog počas jazdy na bicykloch. Tieto okuliare mali možnosť deti vyskúšať aj v Šamoríne dňa 27. septembra. Každopádne tento deň strávený v Uherskom Brode nás obohatil o nové skúsenosti, ktoré sme potrebovali k usporiadaniu podobného podujatia

u nás. *Deň športu* v znamení európskej mobility bola spojená s 3. ročníkom Dňa výberu športových odvetví, ktorého sa zúčastnilo 7 športových klubov z nášho mesta. Naši českí partneri mali možnosť v rámci tohto dňa prezentovať svoje mesto a propagovať svoje cyklotrasy. Priniesli so sebou aj zábavné pomôcky (chodúle alebo lyže) na pobavenie detí. Z 35 km vzdialeného Dolného Štálu prišli k nám pomáhať s propagáciou cykloturizmu aj cyklisti z klubu Alibi. Sympatická štvorčlenná skupina sa zúčastnila aj bicyklovania sa našim mestom, ktoré sa konalo po 14-tej hodine so štartom z dunajskej hrá-

dze a skončilo v mestskom lesoparku Pomlé. Akcie sa zúčastnilo okolo 60 ľudí, chlapci aj dievčatá, deti aj starší, seniori z klubu invalidov, študenti z Gymnázia Imre Madácha, zástupcovia Csemadoku z miestnej organizácie v Mliečne, niektorí miestni poslanci či zástupcovia 7 športových klubov, z ktorých najväčšie zastúpenie mali kanoisti. Po príchode do Pomlé početnú skupinu cyklistov privítal primátor Gabriel Bárdos a vicestarošta Uherského Brodu Petr Vrána. Hovorili sme o výsledkoch projektu: o vybudovaní nového dreveného prístrešku na korune hrádze, o rekonštrukcii impozantného dreveného prístrešku v Pomlé, ktorý tento rok oslavuje svoje 80. výročie a o vyhotovení cyklomapy s návrhom cyklotrasy z Uherského Brodu do Šamorína. O svojich zážitkoch z cyklistickej túry po tejto trase nás pobavil Peter Németh. Ďakujeme všetkým, ktorí sa zúčastnili spoločného bicyklovania a dúfame, že touto akciou sa nám podarilo inšpirovať ľudí pre častejší spôsob dopravy na dvoch kolesách alebo na založenie cykloklubu, pretože fanúšikovia cyklistiky – ako sme zistili pri realizácii projektu – sa nájdu aj v našom meste.

Text a snímky: Ladislav Tóth



VÝZVA

Občianske združenie Pre Šamorín vyzýva občanov mesta na spoluprácu a zaslanie podnetov na uskutočnenie nasledujúceho projektu. Ako mnohí občania mesta už vedia a pri našich podujatiach zažili, našimi hlavnými cieľmi je podpora, rozmach kultúry a zachovanie identity, rôznorodosti, multi-kultúrneho charakteru mesta. V roku 2012 sme si uctili významné osobnosti mesta pôsobiace v oblasti športu. Postavili sme im pamätnú tabuľu, kde občania a návštevníci mesta sa v rámci prechádzky môžu zoznámiť s týmito výbornými trénermi a športovcami, a prečítať si informácie o ich vynikajúcich výsledkoch, prostredníctvom ktorých šírili dobré meno nášho mesta.

Rozhodli sme sa pokračovať v tejto našej činnosti. V spolupráci so šamorínskou firmou CZ Slovakia, a. s. plánujeme umiestniť nové lavice a zároveň osadiť na ne tabule s menami známych osobností, a vytvoriť tým tzv. „korzo našich slávnych“ na Pomlejskej ceste a v mestskom parku Pomlé.

Chceme ukázať, uctiť si pamiatku a priblížiť mladšej generácii osobnosti spoločenského života, aby si vážili svojich predkov a mesto cítili ako „svoje“. Je dôležité, aby poznali, aké veľké osobnosti tu pôsobili, resp. akých slávnych rodákov dalo mesto svetu: napr. Károly Kunst ornitológ – jeho zbierka je vlastníctvom Maďarského národného múzea v Budapešti, v oblasti kultúry Štefan Németh-Šamorínsky, hudobný skladateľ, ďalej umelecký maliar István Tallós-Prohászka, ako aj Antal Khín, zakladateľ šamorínského Vlastivedného múzea, autor vedeckých prác o rybárskych cechoch na Hornom Žitnom ostrove. A kto by zo staršej generácie nepoznal pána učiteľa Lajosa Husvétha a ostatných cenných ľudí. Nemôžeme nespomenúť ani M. R. Štefánika.

Preto vyzývame občanov mesta, aby vyjadrili svoj názor o tom, ktoré osobnosti si zaslúžia, aby sme im postavili pamätnú tabuľu. Vaše návrhy očakávame do 30. novembra 2013 na dole uvedenej adrese.

V decembri zasadá odborná komisia, ktorá vyberie 25 osobností, aj na základe vašich podnetov.

Predmetný projekt ukončíme osádzaním lavíc a slávnostným odovzdaním dňa 8. mája 2014.

Adresa (kontakt na zasielanie podnetov):

OZ Pre Šamorín

Hlavná 39

931 01 Šamorín

Tel.: 0905 276 932

Mail: istrocol@stonline.sk

Občianske združenie Pre Šamorín oznamuje, že nasledujúci Blší trh na Hlavnom námestí bude dňa 19. októbra 2013 od 8.00 do 12.00 hod. Tešíme sa na Vás!

RABÍNI MLIEČNA A ŠAMORÍNA

(Pokračovanie)

Rabína Bistricara strieda nemenej významný kolega Moses Segal Löwinger (1812–1876), rodák z Komárna. Pôsobil v Zlatých Klasoch, žil aj v Dunajskej Strede. Aj keď sa jeho meno priebežne v Mliečne objavuje aj v skorších rokoch pri nejakých udalostiach, napr. sobášoch, rabínom sa tu stáva rokom 1864 po smrti rabína Davida Kohena Bistricara. I on už ovdovený uzatvára v septembri roku 1866 druhé manželstvo s mladučkou Ninou Hilf (*1845) z Vraku. Toto manželstvo bolo obdarované siedmimi deťmi (Jakob, *1868, Esra, *1869, Markus + Netty, *1871, David, *1872–1875, Natan, *1873–1874, Sara, *1874–1875). Žil tu aj jeden jeho syn z prvého manželstva Franz (*1852 v Dunajskej Strede) so svojou manželkou Johanou, r. Friedman (*1856 D. Štál) s ich deťmi Moritzom, *1877, Lotti, *1879 a Netti, *1881.

Moses Löwinger bol v skupine predstaviteľov ortodoxie, za ktorú sa na budapešťianskom kongrese (1868–69) taktiež výrazne zasadzoval. Spomína sa aj ako prvý rabín novovzniknutej ortodoxnej židovskej obce vo Váci (v r. 1868), kde koncom roka 1876 zomiera. V matičných záznamoch mlieč-

ňanskej obce ho však ešte stále nachádzame spomínaného až do roku jeho smrti. Nasledujúcim rabínom v období rokov 1876–1880 tu bol Izak Adler, hlavný oblastný rabín, ktorý, tak sa zdá, úradoval (aj) v Šamoríne. Do jeho rodiny tu s manželkou Pepi, r. Königsberg, pribudol v r. 1878 chlapec Moses.



Hrob rabína Davida Kohena Bistricara

O ňom, ako i o ďalších po ňom nemáme, žiaľ, (zatiaľ) bližšie informácie.

Zdá sa, že v rokoch 1880 až 1887 tu nebol stabilnejší rabín. Vyskytujú sa mená ako rabín Samuel Oszadt, Ignaz Schwarz, ale aj asesori (výpomocní), teda zastupujúci rabíni či podrabíni Samuel Bürger, Benei (Bencze) Neumann, Arnold Gutenplan, Jakob Salamon Freier.

(Pokračujeme)

Ján Hevera

DAROVALI KRV



6. septembra 2013 v Hubiciach: Barbara Mikócziová, Alexandra Lengyelová, Juraj Lengyel, Csaba Viola, Marian Sárközi, Igor Botló, Ján Moško, Ján Mučka, Štefan Sihelník, Gabriela Bartalová, Miroslav Tomšu, Juraj Karas, Annamária Karas, Tímea Rúgóová, Adrian Kovács, Livia Libaiová (prvodarkyňa), Peter Horváth, Silvia Bargárová, Ján Szalai, Anikó Deszkásová, Monika Lengyelová, Milan Snehota, Eva Baloghová, Anita Bódis, Ján Nemec, Leona Balogová, Tamás Posvancz, Silvia Holocsiová. Veľké ďakujem!

Gabriela Bartalová, SČK Hubice

Alexander Strieženec

HUDOBNÝ ŽIVOT V ŠAMORÍNE A JEHO OKOLÍ (18)

Žijú medzi nami ľudia, ktorí síce nenápadne, ale poctivo a vytrvalo robia dobré meno nášmu mestu. Taký je hudobník Juraj Turtev. Hudobník – bluesový človek. Asi najmarkantnejší prejav jeho sympatie pre naše mesto je literárno-hudobný cyklus *Šamorínske verše*, ktorý realizoval so svojou životnou družkou, poetkou Juditou Kaššovicovou. To je ale samostatná kapitola, o tom bude reč niekedy neskôr. Poďme poporiadku, dajme slovo Jurajovi Turtevi.

„Narodil som sa v Košiciach, no žiť som tam nežil, následne sme sa presťahovali do Šamorína. Ranné detstvo som prežil na Pomlejskej ceste. Tu som začal chodiť do školy, pokračoval som v Bratislave, ale s týmto mestom som nikdy neprestal byť v kontakte. Dnes žijem s partnerkou v Čilistove. K hudbe ma nikto cielene nevedol, ale vždy bola okolo mňa. Spievala mi moja bulharská babička, otec hral na gitare a na akordeón. Na jeho starej gitare

»džipsonke« začala moja gitaristická kariéra, no ešte predtým ako päťročný u našich šamorínskych susedov som bral hodiny klavíra. V tínedžerskom veku s partiou mladých sme počúvali aj hrávali rôzne rockové muziky, ale dôležité bolo, keď som objavil takých, dovtedy pre mňa neznámych bluesmanov ako Big Bill Bronzy a J. B. Lenoir. To sa stalo osudovým z hľadiska mojej orientácie v umení. Tým dvom neskôr pribudli aj ďalšie vzory, napríklad človek z domácej scény Ján Litecký-Šveda.

Bluesweiser, moja „celoživotná“ kapela začala svoju činnosť v Šamoríne v roku 1986. Bola to akustická formácia, hrali tam okrem mňa Erich Boboš Procházka a gitarista Miroslav Staník. Tí dvaja už vtedy mali bluesové skúsenosti v Samaria Blues Band. Začali sme s prebratými skladbami, prvé vážne vystúpenie sa konalo na Rhythm & Blues Festivale v Rači. Kapela pokračovala do roku 1992, medzitým sa elektri-

fikovala a etablovala sa na slovenskej bluesovej scéne. Nasledovali štyri roky »bluesovej exkurzie« v Austrálii. Išiel som zdokonaľiť svoju angličtinu a našiel som tam lekciiu bluesu na vysokoškolskej úrovni... Okrem tamojšej bluesovej scény – ktorá je na vysokej úrovni – stretol som tam aj osobnosti tejto muziky svetového formátu, ba s niektorými sa mi podarilo aj osobne sa zoznámiť. Sú to mená ako: Roben Ford, Albert Collins, Tay Mahal, Mick Taylor atď. A hlavne že som objavil ďalší rozmer bluesového muzicírovania, čo je funk-blues. Tieto skúsenosti som uplatnil v Bluesweiser po jej reinkarnácii. Popri funkovej rytmike prišla aj vlastná tvorba, čo je dodnes hlavným profilom kapely. V roku 2001 sme realizovali prvý samostatný album v Prahe, a tento október cestujeme znova do českej metropoly, aby sme nahrali najnovšiu platňu, výhradne s vlastnými skladbami.

Od roku 1998 popri »manželke« Bluesweiser mám aj »frajerku« zvanú Dura & Blues Club, čo je voľné združenie hudobníkov. Je to akustická formácia,



Juraj Turtev

s ktorou sme realizovali album s názvom *Kľud a piesok*. Tieto dve kapely fungujú simultánne.

Tolko jeho spoved'. Podotýkam, tento článok neposkytne dostatočný priestor na popisovanie do podrobností jeho kariéry. Chcem pripomenúť, že Juraj Turtev v roku 1996 bol ocenený Slovenskou bluesovou spoločnosťou ako Objav roka. V brnenskej televízii roky moderoval reláciu *Blues ze Staré Pekárny*. Má za sebou úspešný projekt, ktorý organizoval k jubileu skupiny Rollings Stones. A podieľal sa aj na literárno-hudobnom cykle *Šamorínske verše*. K tomu sa ešte vrátíme.

Právnik radí

Vážená advokátka!

Dom patrí mojim starým rodičom, avšak spolu s nimi býva aj naša rodina – ich dcéra - moja mamina, môj otec a ja s bratom. Starí rodičia bývajú na prízemí a my na poschodí. Starí rodičia majú okrem mojej matky ešte jednu dcéru, ktorá tiež má jednu dcéru, ktorá býva inde a o chod domu sa príliš nestará. My sa však o dom staráme neustále, podieľali sme sa na prestavbe (finančne aj prácou) a tak podobne. Zaujímalo by ma, akým spôsobom je najvhodnejšie rozdeliť dom medzi mojou matkou a jej sestrou tak, aby nedelili rovným dielom. Starí rodičia zvažovali aj prenechanie domu nám vnúčatám (keďže sme dvaja a sestrnica je sama). Čo je podľa Vás výhodnejšie? A je dobré nehnuteľnosť darovať alebo radšej spísať závet? Nikto z nás by starých rodičov nevyhodil. Rozdelenie domu trom osobám sa nám až tak nepozdáva, mohli by vzniknúť zbytočné konflikty pri predaji atď. Moja ďalšia otáz-

Na otázky Vám odpovie JUDr. Eva Vargová

ka sa týka toho, ako prípadne časť mojej matky darovať/obsiahnuť v závete len priamo jej. Majú totiž s otcom dlhodobé problémy, a vlastní ešte jeden malý byt a naopak, moja matka nemá nič. Preto by sme chceli nejako zabezpečiť to, aby mohla v pokoji bývať aj naďalej v tomto dome - aby ju otec náhodou nemohol nejako vyhodiť. Alebo je potom lepšie, aby to šlo na nás - na deti, a tým budú mať obaja zabezpečené bývanie?

Vážení čitatelia!

Pri dedení je potrebné myslieť na ustanovenie § 479 Občianskeho zákonníka, v ktorom je zakotvená ochrana neopomenuteľných dedičov. Neopomenuteľnými dedičmi sú potomkovia poručiteľa (deti, vnuci, pravnuci), pokiaľ môžu dediť v prvej dedičskej skupine. Plnoletým potomkom sa musí dostať z dedičstva aspoň toľko, koľko robí jedna polovica ich dedičského podielu zo zákona. Pokiaľ by teda Vaši starí rodičia spísali závet a opomenuli by uviesť

svoju dcéru, tento závet by bol v časti neplatný. Do úvahy môže ešte prichádzať vydedenie, avšak na to musia byť splnené zákonné podmienky. Poručiteľ môže vydediť potomka, ak v rozpore s dobrými mravmi neposkytol poručiteľovi potrebnú pomoc v chorobe, v starobe alebo v iných závažných prípadoch, alebo o poručiteľa trvalo neprevyšuje opravdivý záujem, ktorý by ako potomok mal prejavovať, alebo bol odsúdený pre úmyselný trestný čin na trest odňatia slobody v trvaní najmenej jedného roka, alebo trvalo vedie neusporiadaný život. Vydedenie je tak tiež možné napadnúť. V tomto prípade bude výhodnejšie pre Vás previesť vlastnícke právo k nehnuteľnosti darovacou zmluvou, ak by s tým Vaši starí rodičia súhlasili. Takisto pokiaľ by sa rodinný dom daroval Vašej matke, by nepatrilo do bezpodielového spoluvlastníctva Vášho otca a Vašej matky. Z uvedeného dôvodu nie je potrebné prevádzať vlastnícke právo na vnúčatá (teda na Vás).

PONUKA MESTSKEJ KNIŽNICE ZSIGMONDA ZALABAIHO

ENJA RÚČKOVÁ:

MÔJ NEVLASTNÝ BRAT

Evitapress má novú autorku! Je ňou Enja Rúčková, ktorej knihy sú mimoriadne obľúbené a získali si srdcia čitateľiek každého veku. Do Evitapressu prichádza s novinkou *Môj nevlastný brat*.

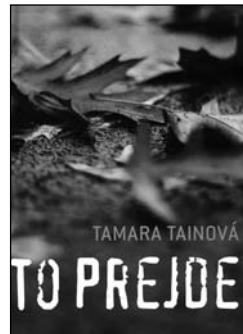
Láska sa niekedy prikladne a nečakane prekvapí tam, kde je najmenej vhodná... Miriam po maminej svadbe získala nového brata. Volá sa Sethos, meno dostal po bohu chaosu, búrok a púšte. Nevlastní



súrodenci si zvykajú nielen na nových rodičov, ale hlavne na seba. Po prázdninách začnú študovať na rovnakom gymnáziu – Miriam je prváčka, Seth maturant. Hoci ich súrodecké doberanie miestami prekračuje únosnú mieru, v škole sa Seth voči „sestre“ správa ako ochranca a džentlmen. A napriek tomu, že sa dievčatá na mladíka s gréckymi koreňmi lepia, jeho záujem sa stále viac sústreďuje na Miriam. A Miriam má zo svojho nevlastného brata (nielen) v hlave čoraz väčší zmätok...

TAMARA TAINOVÁ:
TO PREJDE

Mladý novinár Boris je úplne obyčajný chalan, ktorý pracuje v malej redakcii uprostred hlavného mesta. Má milujúcich rodičov, citlivú kamarátku Sofi a skvelého kolegu Leoša, ktorého humor ho drží nad vodou počas vyčerpávajúcich spravodajských zmien. V okamihu, keď nachádza svoju veľkú lásku, zasiahne do jeho života nečakaná tragédia a jeho usporiadaný svet sa rozsype na kusy. Ako sa vyrovná Boris s tragic-



kou stratou? Aké tajomstvo ukrýva jeho krehká kamarátka Sofi? Kto je neznáme dievča z blogu, ktorého spoved Borisom otrásie? Tamara Tainová zostáva verná údernému a sviežemu rozprávačskému štýlu, ktorý vám umožní prežívať nielen rôzne vtipné a menej vtipné peripetie zo života hlavného hrdinu, ale dovoľí vám nazrieť aj do zákulisia spravodajskej redakcie, zavedie vás do blízkosti prebudenej islandského vulkánu a odhalí odvrátenú stranu rodičovskej lásky.

Šamorínska kapela: The Butchers

Prvý album šamorínskej blues-rockovej kapely The Butchers, ktorý nesie názov *Train to Freedom* a obsahuje 11 skladieb, uzrel svetlo sveta 10. júla 2013. Na albume hrajú: bratia András „Husi“ Hushegyi (spev a gitara) a János „Johnny“ Hushegyi (vokály a gitara), Tamás Bartha (basgitara) a Zolo Petrákovič (bicie). Zakladateľom kapely je Husi, ktorý je autorom textov piesní. Tie sú napísané v anglickom jazyku. Za kontrolu ich správnosti treba ďakovať Orsi Czére. Chlapci už majú za sebou predskokanstvo takých významných kapiel, ako je Quimby alebo P. Mobil a Road. Na nedostatok koncertov sa nemôžu sťažovať, odohrali koncerty už vo viacerých kluboch v okolí, ako napríklad v dunajskostredskom Soul Hunter alebo v bratislavskom British Rock Stars. Ich debutový album s názvom *Train to Freedom* sa dá kúpiť na koncertoch alebo cez e-mail: a.hushegyi@gmail.com (v rámci Bratislavy, Dunajskej Stre-



dy a v Šamoríne je možnosť poprosiť chlapcov o dovoz CD). Jeho cena je 3 €. Oficiálna stránka kapely je <https://www.facebook.com/thebutchersmusic>, kde sú uvedené aj dátumy najbližších koncertov. Niektoré pesničky z albumu sú aj na Youtube-e, konkrétnejšie piesne, ako *Train to Freedom*, *One Day*, *I'm with you* a *Under the Sky*.

K nahrávaniu poskytlo miesto Mestské kultúrne stredisko v Šamoríne. Za mixovanie skladieb bol zodpovedný Ádám „Gila“ Szabó, nahrávanie bicích umožnil Dávid Strieženec, obal CD navrhol Valter Lengyel a promové fotky kapely nafotil Ádám Tuba. CD zhotovilo WebCD s. r. o.

Bianka Boda

V Mestskej knižnici Zsigmonda Zalabaiho bola otvorená výstava akvarelov a olejomaľieb Teréz Sulyok. Diela umelkyne sú prístupné do konca novembra v čase otváracích hodín knižnice.

BLÍZKO KU KNIŽKÁM

Utvárať záujem a pozitívny vzťah detí ku knihám, k získavaniu informácií a k túžbe čítať sa v škole snažíme permanentne. Pre žiakov piatych ročníkov si učiteľky slovenského jazyka a literatúry zvolili v týchto septembrových dňoch aj osobitnú formu motivácie – návštevu knižnice. Veď raz vidieť je lepšie, ako stokrát počuť! Cieľom návštevy Mestskej knižnice Zsigmonda Zalabaiho bolo oboznámenie sa s prevádzkou a pravidlami v knižnici. Deti sa dozvedeli, ako sa môžu stať čitateľmi, ako sa majú orientovať v knižnici, aké sú pre nich vhodné knihy a ako sa s knihou zaobchádza. Oboznámili sa s funkciou knižnice, získali nové poznatky z oblasti literatúry. Deťom sa venovala pani Eleonóra Némethová. Žiaci si pre-



zreli knihy „od výmyslu sveta“ – staré aj nové, známe a aj také, o ktorých nikdy predtým nepočuli. Niektorí ešte v knižnici neboli, a tak to bol pre mnohých nový zážitok. Iní už tetu knihovničku dôverne poznali.

Naša úprimná vďaka patrí všetkým pracovníčkam Mestskej knižnice v Šamoríne, pretože nad rámec svojich povinností sa nám žiakom a učiteľom Základnej školy Mateja Bela podujali nielen ukázať dôstojné priestory knižnice, ale pripravili pre nás pútavý výklad, zdroj poučenia a inšpirácie.

Mgr. Jarmila Franková

MEDZINÁRODNÁ SÚŤAŽ POLICAJNÝCH PSOV

19. a 20. septembra sa v našom meste konala medzinárodná súťaž policajných psov. O súťaži, nad ktorou mal záštitu primátor Gabriel Bárdos, sme sa zhovárali s hlavným organizátorom súťaže Štefanom Pongráczom.

– Na dvojdnovej súťaži sa zúčastnili mestskí a štátni policajti so svojimi služobnými psami z Čiech, Maďarska a Slovenska. Z Maďarska prišla na súťaž reprezentácia, z Čiech sme mali účastníkov z Prahy a Ostravy, Slovensko reprezentovali novozámockí, nitrianski a topoľčianski kolegovia, policajné psy prišli aj z Bratislavy a Dunajskej Stredy, Šamorín som zasa reprezentoval ja so svojím psom Whiskym. Psovodi a psy súťažili v rôznych disciplínach: stopova-

li v lese, v obchode hľadali zlodēja, zadržávali páchatela cez vodu a predvádzali blokované s náhubkom. Zaujímavá bola aj disciplína zadržania páchatela v noci. Páchatel strieľal zo samopalu, pričom utekal smerom k psovi. Porota sledovala, do akej miery psa rušili vonkajšie vplyvy. Konala sa aj súťaž v poslušnosti, pri ktorej sa hodnotil skok cez prekážky a uposlúchnutie príkazov psovoda. Pre divákov bolo atraktívne zadržania páchatela cez vodu, túto disciplínu



nu sme usporiadali pri kanáli v Čilistove. Tu sa stal prípad, že policajt, ktorého pes zazmätkoval, v odevu skočil do studenej vody, aby svojmu psovi pomohol. Prirodzene, spoločnými silami „páchatela“ dolapili, kolegovia a diváci sa za improvizované vystúpenie odmenili obrovským potleskom.

Ako hodnotíte dvojdnovú súťaž?

– Podľa zahraničných a domácich kolegov sme latku nastavili vysoko. Psy mali za sebou kvalitný výcvik, vďaka sponzorom sme videli hodnotnú súťaž. Osobitne ďaku-

jem za obetavú prácu svojim šamorínskym kolegom, spoločnými silami sa nám podarilo šíriť dobré meno nášho mesta.

Povedzme pár slov aj o konečnom poradí.

– Súťaž družstiev vyhrali pražskí policajti, na druhom mieste sa umiestnili slovenskí štátni policajti a tretia skončila maďarská reprezentácia. V súťaži jednotlivcov skončil na treťom mieste pražský kolega, druhý bol policajt z Maďarska a palmu víťazstva som si so svojím psom vybojoval ja. (kk)

Foto: Vojtech Kiss
a Koppány Kovács



SPRÁVY MESTSKEJ POLÍCIE

- **24. augusta** o 22.55 hod. hliadka spozorovala na Mestskom majeri v parku pri detskom ihrisku dve osoby na lavičke, u ktorých sa pri kontrole našla neznáma zelená sušená rastlina. Osoby boli predvedené na OO PZ Šamorín a bol privolaný kriminalistický technik na zdokumentovanie a určenie neznámej zelenej sušenej rastliny. Potvrdilo sa, že zelená rastlina je marihuana. Prípád prevzal OO PZ Šamorín.
- **27. augusta** o 23.10 hod. na Mestskom majeri na detskom ihrisku rušili nočný pokoj. Dve osoby hlasno hulákali, za čo im bola uložená bloková pokuta.
- **28. augusta** o 21.10 hod. bol riešený priestupok fajčenia na nástupišti SAD podľa

§ 7/2a zákona č. 377/2004 Z. z. blokovou pokutou.

– o 21.45 hod. v parku na Hlavnom námestí dve osoby popíjali alkoholické nápoje. Pre porušenie VZN mesta Šamorín im bola uložená bloková pokuta.

• **30. augusta** o 22.45 hod. v parku na Hlavnom námestí rušili nočný pokoj. Za priestupok proti verejnému poriadku bola uložená bloková pokuta.

• **31. augusta** o 3.30 hod. na Kúpeľnej ul. pri futbalovom štadióne rušili nočný pokoj. Dvom osobám bola uložená bloková pokuta.

• **3. septembra** o 11.20 hod. bol na nástupišti SAD riešený priestupok fajčenia podľa § 7/2a zákona č. 377/2004 Z. z. blokovou pokutou.

– o 23.55 hod. pri mestskom

trhovisku rušila nočný pokoj skupinka osôb, ktorá bola pod vplyvom alkoholu. Vec bola riešená uložením blokovkej pokuty.

• **4. septembra** o 14.40 hod. a 5. septembra o 9.45 hod. bol riešený priestupok fajčenia na nástupišti SAD podľa § 7/2a zákona č. 377/2004 Z. z. blokovou pokutou.

• **16. septembra** o 7.50 hod. počas dozoru na Školskej ul. pri priechode pre chodcov bolo hliadke oznámené, že na Školskej ul. z 2. poschodia vyskočil z okna neznámy muž a leží na zemi. Telefonicky bola požiadaná stála služba MsP o vyslanie RZP. Na mieste bola privolaná aj hliadka OO PZ Šamorín. Prípád ďalej rieši OO PZ Šamorín.

• **17. septembra** o 23.20 hod. bol v obytnom dome na Gazdovskom rade hluk a krik. V jednom z bytov bola hlučná oslava. Za porušenie § 47/odst. 1 písm. b Zákona č. 372/1990 Zb. bola uložená bloková pokuta.

• **25. septembra** o 14.05 hod. bolo oznámené, že na Čilistovskej ul. v schodišti bytového domu na zemi leží neznámy muž. Išlo o osobu, ktorá bola zjavne pod vplyvom alkoholu a mala krvácajúcu ranu na zadnej časti hlavy. Na miesto bola privolaná posádka RLP, ktorá menovaného previezla do NsP v Dunajskej Strede.

– o 16.10 hod. bol riešený priestupok fajčenia na nástupišti SAD podľa § 7/2a zákona č. 377/2004 Z. z. blokovou pokutou.

Na basketbalistky Šamorína čaká náročný program

ZÚČASTNIA SA AJ STREDOEURÓPSKEJ LIGY

Šamorínska športová hala bude opäť plná. Začína sa totiž pre naše basketbalistky nový ročník. Štartovať budú nielen v domácej súťaži, ale aj v Stredoeurópskej lige. Jedno je isté, šamorínski priaznivci sa môžu tešiť na kvalitné zápasy. Novinky o tíme prezradil manažér družstva Karol Kardos.

Tréner Juraj Suja odišiel do Ružomberka. Kto si sadol na šamorínsku lavičku?

– Martina Gyurcsi skončila s aktívnou hráčskou činnosťou. Nechceli sme ju stratiť, keďže má bohaté skúsenosti. Keďže zatiaľ nemá potrebnú trénerskú licenciu, našim novým koučom sa stal Ján Krajňák.

Čo môžete o ňom prezradiť?

– V minulosti viedol Cassoviu Košice, ako aj Poprad. Ako asistent trénera pôsobil aj pri euroligovom Good Angels Košice. Krajňák viackrát dokázal, že veľmi dobre vie robiť s mladými hráčmi. A nie iba so skúsenými.

Aké zmeny sa stali v hráčskom kádri?

– Najdôležitejšie je, že os tímu zostal zachovaný. Naďa-

lej budú za naše družstvo hrať Tíme Sujová, Angi Slama, ako aj Romana Vyňuchalová. V kádri máme aj viaceré naše odchovankyne.

Máte aj legionárky?

– Začal by som s tým, že z vlaňajšej sezóny nezostala ani jedna. Napríklad Stephany Murphy odišla do Ružomberka. Znamená to, že máme za sebou dobrú prácu. Z maďarského Miškovca prišla Srbka Maja Škoričová a maďarská reprezentantka Bettina Bozóki. Najnovšie sme získali Američanku Amy Betsy Jaeschke.

Novinkou je, že budete štartovať v Stredoeurópskej lige.

– Rozhodli sme sa, že okrem slovenskej ligy budeme štartovať aj v spomínanej súťaži, ktorá bude mať vysokú úroveň. V SEL bude štartovať päť maďarských a päť slovenských družstiev, ako aj chorvátsky Záhreb. Z jedenástich tímov viaceré patria do Eurology, alebo budú hrať Fiba Cup. Čaká na nás veľa zápasov. Napríklad budeme mať aj taký víkend, že v sobotu nastúpime v Košiciach a už nedeľu privítame Levice. Takže skoro každý víkend sa

môžu naši priaznivci tešiť na skvelý basketbal.

Baby to budú mať ťažké. Zvládnu to?

– Dúfam, že áno. Majú pred sebou náročný program, budú mať málo času na regeneráciu.

Jedna dôležitá otázka: Šamorín bude hrať naozaj doma?

– Nikto nám nepovedal, že nemôžeme hrať v našej hale. Takže súperov budeme vítať v šamorínskej hale. Vieme, že našou slabinou je chýbajúca vyhovujúca športová hala. Dúfame, že onedlho sa to zmení. Ak nie, tak budúcnosť basketbalu v našom meste bude ohrozená.

S akým rozpočtom vstúpite do novej sezóny?

– Oproti poslednej sezóny bude vyšší. Väčšie výdaje budeme mať za cestovanie, ako aj na prespávanie v hoteloch. Dúfam, že nebudeme mať problém s jeho vykrytím.

Konkrétne, s akou sumou budete gazdovať?

– So 150-tisíc eurami.

Táto suma je aká v slovenskom basketbale?

– Good Angels Košice majú k

dispozícií milión eur. Ružomberok polovicu, samotné mesto pod Čebraťom podporuje klub so sumou 250-tisíc eur. Aj Spišská Nová Ves má vyšší rozpočet ako my. Piešťany sú približne na takej istej úrovni ako Šamorín.

S akým konečným výsledkom by ste boli spokojný?

– Naše umiestnenie na konci sezóny závisí od viacerých faktorov. Sice náš rozpočet nie je druhý najvyšší, ale nakoniec môžeme získať aj striebro. Myslím si však, že budeme sa pohybovať okolo tretieho miesta. V Stredoeurópskej lige s najväčšou pravdepodobnosťou neskončíme v prvej päťke. Avšak nechceme skončiť poslední. Ak spomedzi slovenských družstiev skončíme tretí, budem spokojný.

Tibor Duduc

Káder Šamorína:

Timea Sujová, Angelika Slama, Romana Vyňuchalová, Michaela Ivanová, Nikolett Feketeová, Denisa Švárová, Maja Škorič, Bettina Bozóki, Amy Betsy Jaeschke, Laura van Dalen, Angelika Oravcová, Kinga Csóka, Alexandra Košíková, Michaela Raková

PÄŤ MEDAILÍ PRE GLADIÁTOROV

V piatok a v sobotu 20. a 21. septembra 2013 sa mladí šamorínski zápasníci predviedli na medzinárodnom podujatí Memoriál Františka Červína v Havlíčkovom Brode. V zápasení gréckorímskym štýlom sa zúčastnilo celkom 228 zápasníkov z Českej republiky, Slovenska a Poľska, celkovo v zastúpení 22 zápasníckych klubov a oddielov.

Na podujatí súťažili spolu siedmi mladí šamorínski Gladiátori v nasledovných kategóriách: Svojho bojovného ducha predviedol najmladší prípravár v kategórii C Marek Bartalos (2005) vo váhe 39 kg, ktorý napokon obsadil 6. miesto.

Opäť výborné druhé miesto získal Mátyás Szeiler (2003) v kategórii mladších žiakov (ročník narodenia 2000 – 2001) vo váhe 33 kg, keď v súboji prehral s vekovo starším súperom. Zlatú medailu v tejto kategórii vo váhovej skupine 52 kg doniesol domov Tomáš Liptai (2000) a na stupni víťazov stál hneď za ním – ďalšia šamorínska zápasnícka nádej Bence Holocsi (2000). Vo váhovej kategórii 80 kg sa aj na tejto súťaži na prvom mieste umiestnil Zoltán Plavý (2000).

Vekovú skupinu starších žiakov (ročník narodenia 1998 – 1999) reprezentoval vo váhovej kategórii 53 kg



Horný rad zľava: Zoltán Plavý, Bence Holocsi, Tomáš Liptai, Krisztián Nagy a tréner Štefan Horváth, dolný rad: Ádám Pajli, Mátyás Szeiler, Marek Bartalos.

Ádám Pajli (1999), ktorý sa však nanešťastie pri zápase s prvým súperom zranil a nemohol pokračovať v súťaži. Peknú druhú priečku však obsadil Krisztián Nagy

(1998) vo váhe 73 kg. Vďaka, Gladiátori, za dôstojnú reprezentáciu klubu a nášho mesta!

*Gabriela Čukanová
Foto: Marta Bartalosová*

NARODENIA

16. augusta 2013 sa narodil **Ján Szalai**, 22. augusta **Roman Petráš**, 24. augusta **Peter Košovský**, 26. augusta **Zalán Zagyi**, 27. augusta **Tamara Barthová**, 29. augusta **Vivien Horváth**, 30. augusta **Nela Barteková**, 31. augusta **Iván Sámuel Fehér**, 2. septembra **Barbora Podhradská**, 3. septembra **Lea Slobodová**, 5. septembra **Hana Kojnoková**, 7. septembra **Emily Vida**, 9. septembra **Patrik Szabó**, 17. septembra **Tomáš Valacsay**, 18. septembra **Juraj Bogár**.
Vela šťastia, novorodenci!

ÚMRTIA

9. augusta 2013 zomrela vo veku 85 rokov **Alžbeta Batyuková**, 24. augusta vo veku 71 rokov **Vojtech Csápai**, 25. augusta vo veku 75 rokov **Barbora Görcsová**, 26. augusta vo veku 40 rokov **Zoltán Honti**, 1. septembra vo veku 72 rokov **Zoltán Hlavaty**, 2. septembra vo veku 96 rokov **Mária Vasiová**, 7. septembra vo veku 80 rokov **Helena Verecká**, 9. septembra vo veku 70 rokov **Walter Tauber**, 13. septembra vo veku 67 rokov **Margita Némethová**, 15. septembra vo veku 61 rokov **Terézia Nyárióvá**.
Česť ich pamiatke!

NAŠI JUBILANTI

Veľa zdravia, šťastia a radosť v kruhu najbližších prajeme tým občanom, ktorí v októbri dovŕšia 70., 75., 80., 85 a viac rokov života: **Margita Görcsová**, **Elena Slugeňová**, **Dezider Mezei**, **Alžbeta Szántóová**, **Alžbeta Feketeová**, **Koloman Horváth**, **Mária Szalayová**, **Milan Pušec**, **Eva Lőrinczová**, **Mária Brunczliková**, **Magdolna Kulcsár**, **Eugen Tóth**, **Alžbeta Šenkárčinová**, **Ladislav Tóth**, **Gizela Hegyiová**, **Titus Álló**, **Jozefa Fehérová**, **Štefan Becske**, **Ladislav Baráth**, **Anna Horváthová**, **Helena Karčovičová**, **Irena Sándorová**, **Juliana Filipcsíková**, **Alžbeta Kováčsová**, **Erzsébet Hideghéthy**.

UZAVRELI MANŽELSTVO

7. septembra 2013: **Ondrej Frimmel** a **Zuzana Kováčsová**, **László Ambrus** a **Nikoleta Szalay**, 14. septembra: **Róbert Szekeres** a **Szilvia Matus**, **Gábor Radványi** a **Szilvia Kovács**, 21. septembra: **Lóránt Ugróczky** a **Szilvia Zalka**, **Norbert Hoffer** a **Mária Kvarda**, 27. septembra: **Dávid Czingel** a **Miroslava Šeregová**.
Gratulujeme!

AREA Šamorín s. r. o., Bratislavská 23/88, Šamorín dáva do prenájmu nebytové priestory nachádzajúce sa na poschodí budovy na Hlavnej ulici 64 Šamorín (budova VÚB) v celkovej rozlohe 136,70 m². Ďalšie informácie ohľadne prenájmu môžete získať v pracovnom čase na telefónnom čísle 031 562 22 12 alebo v kancelárii **AREA Šamorín, s. r. o.** v Šamoríne na Bratislavskej ulici č. 23/88.

ORGANOVÝ KONCERT V šamorínskom kostole Nanebovzatia Panny Márie sa bude 13. októbra 2013 (v nedeľu) o 18.00 hod. konať koncert popredného maďarského organistu **László Deáka**.

László Deák hru na organe začal študovať u Istvána Barótiho. V štúdiách pokračoval na Univerzite Franza Liszta v Budapešti. Diplom získal v roku 1991. O rok neskôr sa stal absolventom aj v odbore hra na klavíri. Po absolutoriu si svoje schopnosti v hre na organe zdokonaľoval na Conservatoire Perfectionnement v Paríži. Zúčastnil sa viacerých majstrovských kurzov významných osobností. Od roku 1991 je pedagógom hry na organe na Strednej odbornej hudobnej škole svätého Štefana kráľa v Budapešti a od roku 2002 organistom františkánskeho kostola v Pešti.

MESTSKÉ KULTÚRNE STREDISKO

- **19. október** Coupe de Samária 2013 – finále Európskeho pohára v šerme fleuretom kadetiek – 18.00
- **20. október** Coupe de Samária 2013 – finále Európskeho pohára družstiev v šerme fleuretom kadetiek – 18.00
- **5. november** Vernisáž výstavy Tibora Juhásza – 18.00. Výstava je otvorená do 19. novembra 2013 v pracovných dňoch od 9.00 do 20.00 hodiny, v nedeľu od 15.00 do 18.00 hodiny.
- **16. novembra** koncert rockovej skupiny Rómeó Vézrik – 19.00

PS BAŽANT ŠAMORÍN
Vás srdečne pozýva na

15. poľovnícku zábavu

Program:
19.00 zahájenie
20.00 1. večera
01.00 tombola
02.00 2. večera

26. októbra 2013
v šamorínskom gymnáziu

O dobrú náladu sa postará skupina H&D

Cena vstupenky: 22,- Eur Info: 0905 265 877
- zahŕňa 2x večeru, aperitív, kávu, 0,5 litra vína na osobu a degustačný pohár.

Gymnázium M. R. Štefánika v Šamoríne má zámer prenajať priestory malej telocvične.
Blížšie info: www.gymmrssam.sk



Výstava **Attilu Farkaša** a **Martina Ferenčíka** bola od 3. do 14. septembra prístupná vo Výstavnej sieni Istvána Tallósa Prohászku v Mestskom kultúrnom stredisku. Naša fotografia zachytila vernisáž výstavy



Rok po tragickej smrti si pripomíname pamiatku **PAVLA NAGYA**, ktorý svojich blízkych opustil vo veku 29 rokov. Ďakujeme všetkým, ktorí nám po smrti milovaného otca, manžela, syna, skvelého kolegu a priateľa ochotne ponúkli pomoc a vyjadrili svoju sústrasť.

Smútiaca rodina

Obuv **BE-VA** Trend



AKCIA
1+1€
*(pri kúpe jedného páru obuvi
druhý zakúpite za 1,-Euro)

* Podmienka na nákup obuvi za 1 € je predloženie tejto inzercie v predajni.

HLAVNÁ 25, ŠAMORÍN

SMITH AGENCY

0905 468 471

webdesign

plakátok

szórólapok

kirakatok

**KURIÉRSKE
A ŠOFÉRSKE SLUŽBY**

**SOFÓRSZOLGÁLAT
ÉS KÉZBESÍTÉS**

SZAMARÁNSZKY JÁNOS

Tel.: +421 907 755 232

E-mail: sancho@romeoverzik.sk



Fiatalok a régióért projekt zárókonferenciája

A „Fiatalok a régióért” projekt zárókonferenciájára a somorjai Fórum Intézet konferenciatermében került sor 2013. október 4-én a Fórum Régiófejlesztési Központ szervezésében. A projekt a Magyarország – Szlovákia Határmenti Együttműködési Program 2007-2013 keretében valósult meg EU-s és szlovák – magyar állami források segítségével.

A konferencia során a projektpartnerek – Fórum Régiófejlesztési Központ, Budapesti Corvinus Egyetem Innovációs Központ, Ipoly Unió és a gödöllői Szent István Egyetem – bemutatták a projekt során elkészült határmenti együttműködési pályázatokat.

A bemutatók után a legjobb elkészült pályázatokat, maguk a pályázatiírók, a fiatal szakemberek mutatták be. Somorja Városa Mosonmagyaróvár Városával álmodott meg egy közös pályázatot „Szolgáltatók fejlesztése az idegenforgalomban Somorja és Mosonmagyaróvár környékén” címmel. A pályázat megírói és előadói Kósa Lilla és Benkovich Edina volt.

A „Fiatalok a régióért” projekt folyamán elkészült 16 határmenti pályázatból poszterkiállítás készült, ami megtekinthető a Fórum Intézet épületében október 14-ig.

www.husk-cbc.eu

Jelen cikk tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

Zažite úspech s poistením

Považujete sa za dynamického, máte radi zmeny a chcete si zabezpečiť lepšiu budúcnosť s vyšším príjmom? Rozhodnite sa pre nás!

Ponúkame vám:

- prácu v zázemí najväčšej a najstabilnejšej poisťovne na trhu
- možnosť osobnostného aj profesionálneho rastu v oblasti poisťovníctva
- bezplatné odborné vzdelávanie
- množstvo ďalších zaujímavých výhod v oblasti poisťovníctva

Ak sme vás zaujali, zašlite nám stručný životopis na pavol.fordos@oz.allianzsp.sk alebo nás kontaktujte na tel. č. 0905417040

www.allianzsp.sk

Allianz 
Slovenská poisťovňa

**Pôžičky, poistenie, finančné
zabezpečenie do 48 hodín!
Šamorín a okolie**

+421 911 929 727

Kamenárstvo – Kőfaragás

SYENIT – Nagy József



- Výroba náhrobných kameňov - Síremlékek készítése
- Obnovenie pomníkov - Síremlékek felújítása
- Obnovenia písmena – Betűk felújítása (Ezüst – Arany)
- Rôznô kamenárske práce – Külömbözo kőfaragó munkák

TEL: 0903/412 336 - 0915/430 976

Predajňa – Šamorín Bratislavská 92

Üzlet – Somorja Pozsonyi út 92

Prevádzkareň – Gabčíkovo Továrenská 495

Műhely – Bős Gyársor 495



 Magyarország-Szlovákia
Határon Átnyúló Együttműködési
Program 2007-2013

Partnerséget építünk

Európai Unió
Európai Regionális Fejlesztési Alap



„Fiatalok a régióért” projekt eredményei

A „Fiatalok a régióért” projekt a Magyarország – Szlovákia Határmenti Együttműködési Program 2007-2013 keretében valósult meg EU-s és szlovák – magyar állami források segítségével.

A projekt folyamán a projektpartnerek (Fórum Régiófejlesztési Központ, az ipolysági Ipoly Unió, a Budapesti Corvinus Egyetem Innovációs Központja, a gödöllői Szent István Egyetem és a budapesti Interrégió Fórum Egyesület) képzési anyagokat dolgoztak ki két témakörben: Projektkirányítás és Határmenti együttműködési projektek. A képzések anyagai – az előadások és a metodika megtalálható a www.frdc.sk honlapon.

A képzések után határmenti együttműködési projektek készültek. A régiókban 4 pályázat is elkészült a következő partnerekkel és címmel:

Somorja Városa – Mosonmagyaróvár Városa: Szolgáltatók fejlesztése az idegenforgalomban Somorja és Mosonmagyaróvár környékén

Felső Csallóköz Kistérség – Szigetköz – Mosoni-sík LEADER Egyesület: Aktív fiatalok a közös Duna-menti térségért

Somorjai Régiófejlesztési Ügynökség – Pisztráng Kör Egyesület: Határmenti természet testközelből

Somorjai Kajak-Kenu Klub – Inno-Agrária Közhasznú Egyesület: Közös folyónk a Duna

Az elkészült pályázatok szintén megtekinthetők a www.frdc.sk honlapon.

www.husk-cbc.eu

Jelen cikk tartalma nem feltétlenül tükrözi az Európai Unió hivatalos álláspontját.

JEDINEČNÉ ÚVERY A SPORENIE V PSS, a. s.

Prvá stavebná sporiteľňa opäť prispôbuje aktuálnu ponuku potrebám svojich stavebných sporiteľov. Vychádza v ústrety tým, ktorí potrebujú úver na bývanie, ale aj tým, ktorí chcú, aby ich peniaze viac ako dobre zarábali. O podrobnostiach hovoríme s Vojtechom Kiššom, oblastným vedúcim Prvej stavebnej sporiteľne.

Čím potešíte záujemcov o úvery na bývanie?

Od 1. septembra poskytujeme úver na bývanie až do výšky 40 tisíc € bez založenia nehnuteľnosti, stačí iba jeden ručiteľ. Manželia nepotrebujú ani to. Úvery sú dostupnejšie, ale aj lacnejšie. Veď nemusíte založiť nehnuteľnosť - ani tú, ktorú chcete kúpiť, ani dom či byt svojich rodičov alebo súrodencov. Nepotrebuje znalecký posudok, nie je nutné poistenie nehnuteľnosti, odpadnú výdavky súvisiace so zriadením záložného práva v katastri. A to už nehovorím o tom, koľko času by ste stratili pri „vybavovačkách“ na úradoch. Nie nadarmo sa hovorí, že čas sú peniaze.

Kto môže využiť túto formu financovania?

Mysleli sme na tých stavebných sporiteľov, ktorí už majú niečo nasporené, ale k tomu, aby mohli získať úver s vyššími sumami, im chýba záložný objekt. Naša mimoriadna akcia im určite pomôže prekonať aj túto prekážku. Je tu iba jedno obmedzenie. O tento úver treba požiadať do 31. októbra 2013.

Zmenili sa aj úrokové sadzby úverov?

Vieme, že záujemcovia o úver sa rozhodujú aj podľa úrokových sadzieb. Preto sme od 1. septembra znížili ich výšku - niektorých prípadoch až o 0,8 % ročne.

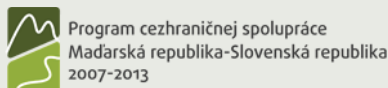
Povedzte, že v súčasnosti nie som stavebným sporiteľom a nepotrebujem úver. Čo mi poradíte?

Lenže o rok, o dva sa vaša situácia môže zmeniť. Preto vám odporúčam uzatvoriť si čo najskôr novú zmluvu o stavebnom sporení. Ak to stihnete do 31. októbra, všetky vklady na tejto zmluve budú úročené 3-mi percentami ročne a to počas celej doby sporenia. Podľa toho, koľko v danom roku nasporíte, získate aj štátnu prémii vo výške 66,39 € ročne. Vďaka svojmu účtu stavebného sporenia si budete postupne vytvárať zaujímavú finančnú rezervu. Je len na vás, či neskôr požiadate o úver na bývanie alebo po šiestich rokoch sporenia využijete nasporenú sumu vrátane úrokov a štátnej premie na ľubovoľný účel.



**Viac informácií o aktuálnej ponuke, ale aj o výhodách stavebného sporenia získate na adresách:
Šamorín, Gazdovský rad 41, tel.: 0905/567 226, Hlavná 34, tel.: 0911/567 226**

www.pss.sk



Budujeme partnerstvá

Európska únia
Európsky fond regionálneho rozvoja



Záverečná konferencia projektu „Mladí pre regióny“

Záverečná konferencia projektu „Mladí pre regióny“ organizovaná Fórum centrom pre regionálny rozvoj (FRDC) sa uskutočnila dňa 4. októbra 2013 v Šamoríne v konferenčnej sále Fórum inštitútu. Projekt bol uskutočnený za podpory Programu cezhraničnej spolupráce Maďarsko-Slovensko 2007-2013 s príspevkom EÚ a štátnych rozpočtov oboch štátov.

Projektoví partneri Fórum centrum pre regionálny rozvoj, Inovačné centrum Univerzity Corvinus v Budapešti, Ipeľská únia a Univerzita sv. Štefana z Gödöllő, ktorí v projekte vystupovali ako mentori, na konferencii predstavili jednotlivé projektové návrhy cezhraničnej spolupráce rôznych inštitúcií v pohraničnom regióne.

Následne boli najlepšie hodnotené projekty samostatne odprezentované autorskou dvojicou mladých expertov zo Slovenska a Maďarska. Spoločnou snahou Mesta Šamorín a Mesta Mosonmagyaróvár je projekt „Podpora poskytovateľov služieb v cestovnom ruchu v Šamoríne a Mosonmagyaróvári a v ich okolí“. Autormi vypracovaného návrhu sú Lilla Kósová a Edina Benkovich.

Zo 16 cezhraničných projektov vypracovaných počas projektu „Mladí pre regióny“ bola inštalovaná papierová prezentácia, ktorá je k nahliadnutiu v budove Fórum inštitútu do 14. októbra.

www.husk-cbc.eu

Obsah tohto článku nereprezentuje oficiálne stanovisko Európskej únie.

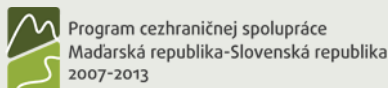
SHR – KUBULÁK

ponúka na predaj nami dopestované produkty na zimné uskladnenie

- **zemiaky ružové, žlté a šalátové**
- **cibuľa žltá, červená a biela**
- **kapusta biela a červená**
- **rezaná kapusta**
- **cvikla**
- **karfiol**
- **brokolica**
- **tekvice „Halloween“**
- **koreňová zelenina (mrkva, petržlen, paštrnák)**

**Predaj každú sobotu
od 8,00-12,00 hod.
v mesiaci október – november:
12., 19., 26. októbra 2013
2., 9., 16., 23 novembra 2013.**

Kde? Obec Hviezdoslavov, Česká ulica, č. 932
V prípade otázok a objednávok nás neváhajte kontaktovať:
0904 575 403 alebo 0911 547 165
Tešíme sa na Vašu návštevu.



Budujeme partnerstvá

Európska únia
Európsky fond regionálneho rozvoja



Výsledky projektu „Mladí pre regióny“

Projekt „Mladí pre regióny“ bol uskutočnený za podpory Programu cezhraničnej spolupráce Maďarsko-Slovensko 2007-2013 s príspevkom z EÚ a zo štátnych rozpočtov oboch štátov.

Projektoví partneri (Fórum centrum pre regionálny rozvoj zo Šamorína, Ipeľská únia zo Šiah, Centrum inovácií Univerzity Corvinus z Budapešti, Univerzita sv. Štefana v Gödöllő a budapeštianske Združenie Interrégió Fórum) vypracovali počas projektu spoločné učebné materiály v tematických okruhoch Riadenie projektov a Projekty cezhraničnej spolupráce. Všetky materiály školenia – prednášky a metodika sú k dispozícii na webovej stránke www.frdc.sk.

Po ukončení školenia sa začala práca na tvorbe konkrétnych projektov cezhraničnej spolupráce. Pre náš región boli mladými expertmi vypracované 4 projektové návrhy pre nasledovných cezhraničných partnerov:

Mesto Šamorín – Mesto Mosonmagyaróvár: Podpora poskytovateľov služieb v cestovnom ruchu v Šamoríne a Mosonmagyaróvári a ich okolí

Mikroregión Horný Žitný ostrov – Združenie LEADER regiónov Szigetköz – Mosoni-sík: Aktívna mládež pre spoločné Podunajsko

Regionálna rozvojová agentúra Šamorín – Spolok Pstruh: Pohraničná príroda v teréne

Kajak-canoe klub Šamorín– Inno-Agrária Közhasznú Egyesület: Dunaj – naša spoločná rieka

Hotové projektové návrhy sú k nahliadnutiu na webovej stránke www.frdc.sk.

www.husk-cbc.eu

Obsah tohto článku nereprezentuje oficiálne stanovisko Európskej únie.